Организация Объединенных Наций A/58/804–S/2004/399

Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
18 May 2004
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 30 повестки дня
Кипрский вопрос

Совет Безопасности
Пятьдесят девятый год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 17 мая 2004 года на имя Генерального секретаря

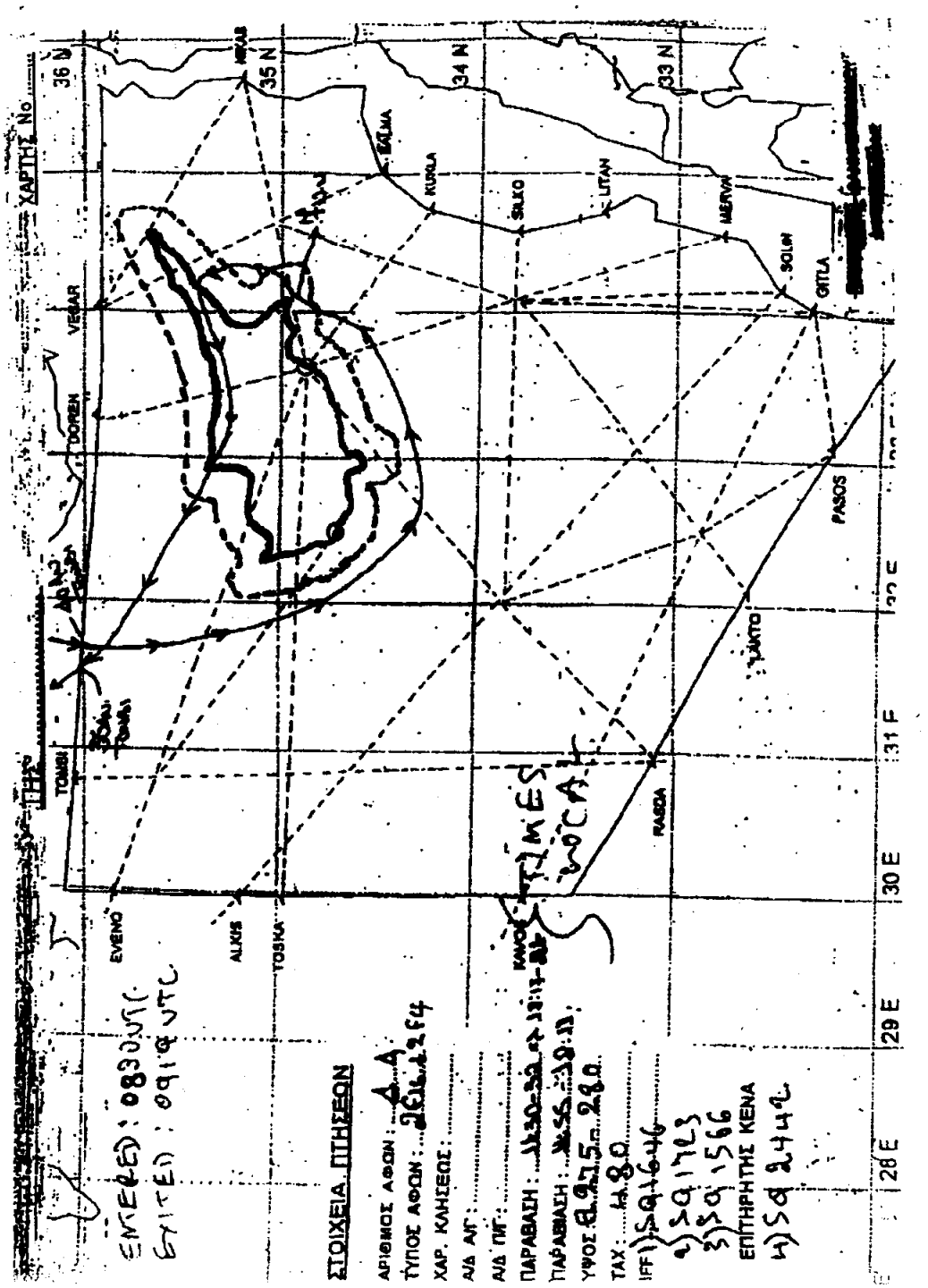
По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 13 мая 2004 года имею честь обратить Ваше внимание на новое нарушение района полетной информации (РПИ) Никосии и национального воздушного пространства Республики Кипр, совершенное четырьмя (4) военными самолетами турецких ВВС (в составе одной авиагруппы) сегодня в 11 ч. 30 м. по местному времени. Соответствующая карта с указанием района указанного нарушения прилагается ниже (см. приложение).

Непрекращающиеся нарушения воздушного пространства Кипра в момент, когда мы концентрируем наши усилия на достижение прочного и жизнеспособного урегулирования кипрской проблемы, вызывает особое разочарование. Мы искренне надеялись, что правительство Турции будет действовать в новом духе, с тем чтобы разрядить напряженность и взять на вооружение новый и конструктивный подход с целью обеспечить мир и примирение в нашем регионе. Я хотел бы также подчеркнуть, что эти нарушения продолжают иметь место уже после официального присоединения Кипра к Европейскому союзу 1 мая 2004 года и вопреки заявленной Турцией политике, которая направлена на то, чтобы убедить Европейский союз в том, что Турция выполняет критерии, необходимые для начала переговоров о присоединении.

От имени правительства Республики Кипр я вновь заявляю решительный протест в связи с вышеуказанным нарушением района полетной информации Никосии и национального воздушного пространства Республики Кипр, которое было совершено вопреки нормам международного права, а также резолюциям Совета Безопасности по Кипру. Мы искренне надеемся, что правительство Турции будет уважать суверенитет Республики Кипр и воздержится от новых нарушений.

04-35507 (R) 210504 210504

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 30 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Андреас Д. **Мавроянниc**

Приложение к письму Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 17 мая 2004 года на имя Генерального секретаря